

SEFARAD[®]

החברה לחקר יהדות ספרד ופורתה | סגידתו די אסטודיוס ספארדיים
Sociedad de estudios sefaradis | Society for Sephardic Studies

U LISBOA
UNIVERSIDADE
DE LISBOA

CH
CENTRO DE HISTÓRIA
UID/HIS/04311/2013

**The Ninth Annual Conference
of the Society for Sephardic
Studies**

***Sephardi Jews between the
Mediterranean Sea
and the Atlantic Ocean***



Image: Gutman Museum, Tel Aviv. The Drona and Pinchas Zackai Hanukkah lamp collection. Hanukkah lamp, Holland, early 19th century. The Moroccan and the Dutch Hanukkah lamps resemble one another due to the close ties maintained by the two Jewish communities in these countries. Reproduction authorized.

Executive Committee

Eliezer Papo

José Alberto Tavim

Tamar Alexander

Ricardo Muñoz Solla

Yaron Ben-Naeh

Organizing Committee (Lisbon)

Ana Pereira Ferreira

Ana Rita Leitão

Ângela Benoliel Coutinho

Hugo Martins

José Alberto Tavim

Miguel Andrade

SEFARAD[®]
החברה לחקר יהדות ספרד ופורתה | סגידתו די אסטודיוס ספארדיים
Sociedad de estudios sefaradis | Society for Sephardic Studies

U LISBOA
UNIVERSIDADE
DE LISBOA
CENTRO DE HISTÓRIA

FLUL

LETRAS
LISBOA

FCT
Fundação para a Ciência e Tecnologia

**REPÚBLICA
PORTUGUESA**

UNIÃO EUROPEIA

**PORTUGAL
2020**

**COMPETE
2020**

POCH

fundação

**LUSO-AMERICANA
PARA O DESENVOLVIMENTO**

**The Ninth Annual Conference of the Society for Sephardic Studies
Sephardi Jews between the Mediterranean Sea and the Atlantic Ocean
Lisbon, Faculty of Arts and Humanities**

June 24-25 2019

Amphitheatres II, III, IV

MONDAY, JUNE, 24

Amphitheatre II

09.00 – 09.45: Opening Session:

Professor **Miguel Tamen**, director, School of Arts and Humanities, Lisbon University

Professor **António Ventura**, director, History Section, School of Arts and Humanities, Lisbon University

Professor **Hermenegildo Fernandes**, director, Center for History, School of Arts and Humanities, Lisbon University

Professor **Eliezer Papo**, president of the Society for Sephardic Studies; Ben-Gurion University of the Negev

Professor **Tamar Alexander**, Chairperson of the National Council for Ladino Culture; Executive Board of the Society for Sephardic Studies; Ben-Gurion University of the Negev

Professor **Ricardo Muñoz Sola**, Executive Board of the Society for Sephardic Studies; Salamanca University

Professor **José Alberto R. Silva Tavim**, Executive Board of the Society for Sephardic Studies; Center for History, School of Arts and Humanities, Lisbon University

09.45 - 10.45: KEYNOTE 1: Aviva Ben-Ur, UMass Amherst, USA
"From 'Portuguese' to 'Sephardi': The Transformation of Atlantic Jews" (introduce José Alberto Tavim)

10.45-11.00: Break

11.00 - 12.15 - SESSION 1 – From the Mediterranean to the Atlantic
 Chair: **Tamar Alexander**, Ben-Gurion University of the Negev; Chairperson of the National Council for Ladino Culture

Eliezer Papo, Ben-Gurion University of the Negev, Israel
The Trans-Mediterranean/Trans-Atlantic Nature of the Sephardic Culture

Cynthia Seton-Rogers, The University of Texas at Dallas, USA
The Sephardim in the Age of Exploration and the Building of Empires

12.15-13.15: KEYNOTE 2: Maria José Pimenta Ferro Tavares,
 Universidade Aberta/Faculdade de Ciências Sociais e Humanas-Universidade Nova de Lisboa, Portugal
A comunidade cristã nova de Tomar (secs. XVI-XVII) (introduce José Alberto Tavim)

13.15 – 14.30: LUNCH

14.30 -15.45 - SESSION 2 – Jews and conversos in Medieval and the beginning of the Early Modern Iberia
 Chair: **Maria José Pimenta Ferro Tavares**, Universidade Aberta/Faculdade de Ciências Sociais e Humanas-Universidade Nova de Lisboa, Portugal

Ana Pereira Ferreira, Centro de História, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa, CIDEHUS, Universidade de Évora, Portugal
Os Judeus na documentação medieval: o caso do fundo do Mosteiro de Chelas

Guillermo López Juan, Universidad de Valencia, Spain
Conversos, Violence and Crime in a Mediterranean port city (Valencia, 1391-1420)

15.45-16.15: Break

16.15-17.45 - **SESSION 3 – Conversos of Early Modern Iberia**
Chair: Francisco Bethencourt, King`s College London

Maria Leonor García da Cruz, Centro de História/ Faculdade de Letras da
Universidade de Lisboa, Portugal
*Conversos and royal finances in Portugal in the 16th century: tensions, escape and
solutions*

Claude B. Stuczynski, Bar-Ilan University, Israel
Anti-Converso Propaganda, International Networking and the Portuguese Restoration

Ana Paula Lloyd, King`s College London, United Kingdom
The Suspension of the Portuguese Inquisition 1674-81; The Female Perspective

18.30 – Reception: **Sinagoga Shaaré Tikva**
[Address](#): R. Alexandre Herculano 59, 1250-010 Lisboa

MONDAY, JUNE, 24

Amphitheatre III

14.30-16.00 - SESSION 4 – *Conversos: ideological and cultural issues*

Chair: Claude B. Stuczynski, Bar-Ilan University

Moisés Orfali, Bar-Ilan University, Israel

Los judeoconversos portugueses: entre el acoso y la marginación

António Bento, Universidade da Beira Interior, Covilhã, Portugal

What Trade and Stock Market do to Religion: Weighing Averroism, Crypto-Judaism, and Atheism

Axel Kaplan Szyld, Bar-Ilan University, Israel

Cristianos Nuevos y La Cuarta parte de la Introducción del Símbolo de la fe (1583): Razones de una afinidad

16.00-16.15: Break

16.15-17.45: SESSION 5 – *Sephardic Jews: economic activities*

Chair: José Damião Rodrigues, Universidade de Lisboa

Amândio Jorge Morais Barros, School of Education of Polytechnic of Porto, Portugal

Seaports, New Christians and the games of exchange in the Sixteenth and Seventeenth Centuries. A glance from the Northern Portuguese Ports.

Daniel Strum, Universidade de São Paulo, Brazil.

Courts and diaspora: commercial cases involving traders of Jewish origin in sixteenth and seventeenth century Brazil, Portugal and Netherlands.

Nimrod Gaatone, Bar-Ilan and Tel-Aviv Universities, Israel

Leadership in an Atlantic Sephardic community at the 18th century: The case of David Alexander from Bayonne (France)

18.30 – Reception: **Sinagoga Shaaré Tikva**

[Address](#): R. Alexandre Herculano 59, 1250-010 Lisboa

MONDAY, JUNE, 24

Amphitheatre IV

14.30-16.00 - SESSION 6 – Sephardic Jews: intellectual life

Chair: José Augusto Ramos, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa

Miquel Beltran Munar and Meritxell Blasco Orellana, Universitat de les Illes Balears and Universitat de Barcelona

An account of Abraham Cohen de Herrera`s life from the Mediterranean to the Atlantic Spaces

Aron Sterk, University of Lincoln, United Kingdom

An early 18th century English Translation of the Spanish and Portuguese Prayer Book probably made for a Woman (Gaster MS 1596, John Rylands University Library).

Yehonatan Elazar-DeMota, Asser Institute, The Hague (University of Amsterdam), The Netherlands

Nação Legal Consciousness: Discussions on Slavery and Slave Trade in Seventeenth-century Amsterdam

16.00-16.15: Break

16.15-17.45 - SESSION 7 – Issues in the Cultural Life of Sephardic Jews and Bnei Anussim

Chair: Moisés Orfali, Bar-Ilan University

Judith Rita Cohen, York University, Toronto, Canada

“There will always be a gap”: Moroccan Sephardim in Montreal

Jonathan Hirsch, Selma Stern Zentrum Jüdische Studien Berlin Brandenburg, Germany

The Shar HaShamayim Synagogue - A Temple for Paris on the Nile

Moacir Aparecido Amâncio, Universidade de São Paulo, Brazil

Ladino, identity and expression among the Bnei Anussim

18.30 – Reception: **Sinagoga Shaaré Tikva**

[Address](#): R. Alexandre Herculano 59, 1250-010 Lisboa

TUESDAY, JUNE, 25

Amphitheatre II

09.30-11.00 – **SESSION 8 - Sephardic Jews: welfare and health care**

Chair: Eugénia Rodrigues, Centro de História, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa

Hugo Martins, Centro de História, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, Portugal

Assistência Social e Instituições Caritativas na comunidade judaico-portuguesa de Hamburgo (1652-1682) - a análise de um caso particular

Emília Maria Rocha de Oliveira, Centro de Línguas, Literaturas e Culturas da Universidade de Aveiro, Portugal

A prescrição de alimentos de origem animal e vegetal nos comentários médicos de Garcia Lopes

Florbela Veiga Frade, CHAM, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas-Universidade Nova de Lisboa, Portugal

The medical controversies and doctors of the Portuguese Nation of Hamburg in the seventeenth century

11.00-11.15: Break

11.15-12.30 - **SESSION 9 - Sephardic Jews: citizenship and regulations**

Chair: Ricardo Muñoz Solla, Universidad de Salamanca, Spain

Julia van der Krieke, Asser Institute, The Hague (University of Amsterdam), The Netherlands

Sephardim as negotiators for citizenship in the early modern Dutch Republic

Carla Vieira, CHAM, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas-Universidade Nova de Lisboa, Portugal

The Ascant of the Kahal Kados Sahar Asamaim (London, 1663-1785): the evolution of a Sephardic community in the light of its regulations

12.30-13.30: LUNCH

13.30-14.30 - KEYNOTE 3 - **Irene Flunser Pimentel**, Instituto de História Contemporânea, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa, Portugal

Jewish refugees and anti-Nazis among the Portuguese during the Second World War (introduce Esther Mucznik)

14.30-16.00 - SESSION 10 – *Between the Past and the Present*

Chair: Irene Flunser Pimentel, Instituto de História Contemporânea, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa

Ana Gabriela da Silva Figueiredo, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, Portugal

O movimento internacional de apoio à “Obra do Resgate” dos cripto judeus portugueses (1926-1938). The Portuguese Marranos Committee.

Esther Mucznik and Rita Manteigas, Comissão de Instalação do Museu Judaico de Lisboa, Portugal

"The Last Days of Shylock": a long history between the Atlantic and the Mediterranean

Silvina Schammah Gesser, The Salti Institute of Ladino Studies, Bar Ilan University; The Truman Institute, Hebrew University of Jerusalem, Israel

Aesthetics, Politics and Sephardic Memories in Dictatorial Argentina: Resignifying the 1492 Exile in Ricardo Halac's Mil años, un día (1983)

16.00-16.15 – Break

16.15-18.15 - SESSION 11 - *Panel "Constructing Sephardi Political, Genealogical, and Identity Spaces: 'Genealogías de Sefarad' Research Group Lines of Investigation"*
Chair: Jacob Barnai, Haifa University

Ricardo Muñoz Solla, Universidad de Salamanca, Spain

Dr. Yahuda's travels: a Transnational Biographical Sketch

Michal Friedman, Carnegie Mellon University, Pittsburgh USA

Abraham Shalom Yahuda: Sephardi Self-Fashioning between 'Sepharad,' Zionism and the British Empire

Asher Salah, Bezalel Academy of Arts & Design, Jerusalem / Hebrew University of Jerusalem, Israel

Ben-Krimo: un intelectual judío anti-colonialista entre España y Marruecos durante la guerra civil

Rina Benmayor and Dalia Kandiyoti, California State University Monterey Bay /College of Staten Island, City University of New York, USA

New Iberians/New Sephardis? An Oral History of Applicants for Spanish and Portuguese Citizenship

18.15-19.30: GENERAL ASSEMBLY – SOCIETY SEFARAD

TUESDAY, JUNE, 25

Amphitheatre III

09.30-11.00 - **SESSION 12 - Sephardic Jews and South America**

Chair: Eliezer Papo, Ben-Gurion University of the Negev

José Alberto R. Silva Tavim, Centro de História/ Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, Portugal

The attraction of Dutch Brazil: a new diaspora of the Jews of the Old World

Victor Tiribás, Scuola Normale Superiore di Pisa, Italy

A Thinking Diaspora: how printing, poetry, and family forged a transatlantic connection between Pernambuco and Livorno (1645-1658)

Yitzchak Kerem, The Hebrew University of Jerusalem, Israel

The Death of George Maduro in the Holocaust and the Demise of the Portuguese Nacion in Curacao

11.00-11.15: Break

11.15-12.30 - **SESSION 13 – Genetic Studies**

Chair: Eliezer Papo, Ben-Gurion University of the Negev

Adam Brown, Avotaynu DNA, Israel

The Genetic Study of Western and Eastern Sephardic Jewish Men

Michael Waas, University of Haifa; Avotaynu DNA, Israel

From Tudesco to Portuguese: A case study on the Waas-Levie (Vaz Lopes) of Amsterdam

12.30-13.30: LUNCH

TUESDAY, JUNE, 25

Amphitheatre IV

09.30-11.00 - **SESSION 14** – *Sephardic Jews of North Africa: socio-economic issues*
 Chair: **Maurice Roumani**, *Ben-Gurion University of the Negev*

Gila Hadar, University of Haifa, Israel

Window to the Atlantic Ocean: Jews Christians Muslims and Conversos on the Africa Shores

António Jorge Ferreira Afonso, Centro de História, Faculdade de Letras,
 Universidade de Lisboa, Portugal

The arrest of the Portuguese brig Intrépido. An inter-religious business in the Sephardic World

Ângela Sofia Benoliel Coutinho, IPRI, Universidade Nova de Lisboa, Portugal

From the Mediterranean to the Atlantic: Jewish merchants from Morocco and Gibraltar in the archipelago of Cape Verde (1860 – 1900)

11.00-11.15: Break

11.15-12.30 – **SESSION 15** - *Sephardic Jews of North Africa: cultural issues*
 Chair: **Maurice Roumani**, *Ben-Gurion University of the Negev*

Simão Draiblate, Luzern Academy, Switzerland

Um Amzalak , o modelo para uma cena da opera Carmen

Filipe Amaral Rocha de Menezes, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, Brasil / University of Antwerp, Belgium

The exuberant Amazon: Jews and caboclos in the works of Leão Pacífico Esaguy

12.30-13.30: LUNCH

WEDNESDAY, JUNE, 26

Cultural Visit to Belmonte





Hanukkah lamp, Holland, early 19th century

Cut tin brass, cast brass

Lily-patterned backplate in openwork, after Spanish stylistic motifs.

On the back of the Hanukkah lamp – a tin brass plate designed for enhancing the effect of the light emitted by the candles

**החנכיה, הולנד, תחילת המאה ה-19, סח-פליז
בזר, פליז יאנק.**

דגון הירוק כעבודת פתחים בדגמי הצלול בהשפעת
מאייכות סגנוניים ספרדיים בגב החנכיה – לח סח פליז
נענף המיועד להגברת אפקט האור הנזקק פתרות